



نسخ خطی «فارسی» موجود در آرشیو ملی آلبانی

- نسخ خطی عربی - فارسی و ترکی موجود در آرشیو ملی دولت آلبانی از زمان عثمانی
۱. پوشه ۶۴ صفحه ۸۹
عنوان کتاب: «گلستان»
محتوای کتاب: ادبیات فارسی، صفحه اول و آخر آن افتادگی دارد.
نویسنده: شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی
زبان: فارسی
این کتاب از قدمت بالایی برخوردار بوده و تاریخ کتابت آن به قرن ۱۵ باز می‌گردد.
۲. پوشه ۶۴ صفحه ۵۳۳
عنوان کتاب: مشخص نیست
ممکن است که نام آن «ارکان نامه» باشد کتاب دارای قدمت زیادی بوده و نویسنده آن مشخص نیست.
۳. پوشه ۷۷ صفحه ۱۵۰
عنوان کتاب: «دیوان شیراز»
زبان نگارش: فارسی، ابتدا و انتهای کتاب موجود نیست.
اندازه کتاب: ۴/۵ سانتیمتر طول و ۱۰ سانتیمتر عرض آن می‌باشد.
۴. پوشه ۷۹ صفحه ۷۹
نام کتاب: «دیوان نواحی»
محتوای کتاب: با مضمون شعر و نظم می‌باشد و نگارش کتاب به فارسی و عثمانی (احتمالاً ترکی استانبولی) است.
مؤلف: نواحی
اندازه کتاب: طول آن ۲۳ سانتیمتر و عرض آن ۱۵ سانتیمتر می‌باشد.
۵. پوشه ۸۰ صفحه ۲۱۶



- عنوان کتاب نامشخص بوده و به زبان فارسی نگاشته شده و محتوای آن مذهبی است.
- اندازه کتاب: ۱۵ سانتیمتر طول و ۱۰ سانتیمتر عرض آن است.
- اطلاعاتی درباره نویسنده و قدمت کتاب موجود نمی‌باشد.
۶. پوشه ۹۱ صفحه ۱۰۴
- عنوان کتاب: «گلستان سعدی»
- تاریخ نگارش: سال ۱۲۷۱ (قمری)
- نویسنده: احمد ایلمی
- زبان نگارش: فارسی
۷. پوشه ۹۲ صفحه ۴۵
- عنوان کتاب: «Tyrhce-Farsnefesler»
- اندازه کتاب: ۲۲/۵ سانتیمتر طول و ۱۶ سانتیمتر عرض
- محتوای کتاب: در خصوص اطلاعاتی در مورد بکتاشی‌ها
- زبان نگارش کتاب: ترکی عثمانی
- اطلاعاتی در مورد قدمت و نویسنده این اثر وجود ندارد.
۸. پوشه ۹۵ صفحه ۱۵۵
- عنوان کتاب: «دیوان حافظ»
- زبان نگارش: فارسی
- کاتب و تاریخ کتاب آن معلوم نیست.
- اندازه کتاب: ۱۶ سانتیمتر طول و ۱۱/۵ سانتیمتر عرض آن می‌باشد.
۹. پوشه ۹۷ صفحه ۳۵۷
- عنوان کتاب: «دیوان»
- نویسنده کتاب: شف کت
- زبان نگارش کتاب: فارسی بوده و در سال ۱۱۹۲ به رشته تحریر درآمده است.
- اندازه کتاب: ۱۵ سانتیمتر طول و ۹/۵ سانتیمتر عرض آن می‌باشد.
- محتوای کتاب: شعر است.
۱۰. پوشه ۹۸ صفحه ۱۹۱
- عنوان کتاب: «من مختصر»
- زبان نگارش کتاب: فارسی
- اندازه کتاب: ۲۰ سانتیمتر طول و ۱۵ سانتیمتر عرض
- محتوای کتاب: با مضمونی اسلامی است.
۱۱. پوشه ۱۱۳
- عنوان کتاب: «Turk Cesozlyk»
- محتوای کتاب: فرهنگ ترکی به فارسی
- تاریخ کتابت: سال ۱۱۷۱ می‌باشد
۱۲. پوشه ۱۱۴
- عنوان کتاب: «گلستان»
- نویسنده: شیخ سعدی شیرازی
- قدمت کتاب: به احتمال زیاد قدمت این کتاب به قرن ۱۵ می‌رسد.
۱۳. پوشه ۱۲۱



- عنوان کتاب: «حکایت ابومسلم خراسانی»
نویسنده: محمد الجیبی
تاریخ کتابت: سال ۱۰۵۹ است.
۱۴. پوشه ۱۶۸
عنوان کتاب: «شرح واژه‌نامه»
تاریخ کتابت: سال ۹۷۰
زبان نگارش: فارسی
مؤلف: بیرگیو-کانوو می‌باشد.
۱۵. پوشه ۱۹۵
عنوان کتاب: «دیوان»
زبان نگارش: فارسی
سال تألیف: سال ۱۲۷۸ به نگارش درآمده.
۱۶. پوشه ۲۱
عنوان کتاب: «دیوان»
نویسنده: حافظ شیرازی
تاریخ کتابت: سال ۸۶۱
زبان: فارسی
۱۷. پوشه ۲۱۶
عنوان کتاب: «Real Estate of Siri Cocoli»
بخش اول و بخش آخر این کتاب موجود نیست.
محتوای کتاب: در خصوص علوم معنوی و روحانی است.
زبان: فارسی و تعداد صفحات آن ۱۶۷ صفحه است.
- اندازه: ۲۱ سانتیمتر طول و ۱۳ سانتیمتر عرض
قدمت: قدمت این اثر به قرن ۱۶ برمی‌گردد و پوشش جلد آن نیز چرمی است.
۱۸. پوشه ۲۱۷
عنوان کتاب: «Haza Risala-i Sherife-i Virani Baba»
نویسنده: درویش نورالدین
سال تألیف: سال ۱۲۱۰ است کتاب دست نوشته درویش نورالدین است. این اثر اقتباسی از باباابراهیمی و خراسانی بوده و دارای ۴۸ صفحه است.
اندازه: ۱۱ سانتیمتر طول و ۱۵ سانتیمتر عرض
۱۹. پوشه ۲۴۲
عنوان کتاب: فرهنگ فارسی به ترکی بوده و دارای حجم زیادی نیست.
اندازه: ۱۷ سانتیمتر طول و ۱۱ سانتیمتر عرض
نویسنده: نفیسه دورسی
۲۰. پوشه ۲۷۳
عنوان کتاب: «منظومه»
محتوای کتاب: شعر
زبان نگارش: فارسی که تاریخ و نویسنده آن مشخص نیست.



- اندازه: ۲۰ سانتیمتر طول و ۱۶ سانتیمتر عرض و دارای ۳۵ صفحه می‌باشد.
۲۱. پوشه ۲۸۶
سال تحریر: سال ۱۱۳۵
زبان نگارش: عربی - ترکی و فارسی
محتوای کتاب: به صورت شعر و نثر می‌باشد. در این کتاب اطلاعاتی در رابطه با موضوعات دینی وجود داشته و در صفحه آخر آن اطلاعاتی درباره سلامتی انسانها به چشم می‌خورد، این کتاب دارای ۱۴۲ صفحه می‌باشد.
۲۲. پوشه ۲۹۰
عنوان کتاب: «عالم ملکوت»
سال تألیف: سال ۱۱۶۶ می‌باشد این کتاب شامل دو بخش اصلی بسیار کمیاب در نثر بوده که حاوی ترجمه ملکوت از "حاج بکتاش ولی" (مؤسس و پایه‌گذار مذهب بکتاشیسم) در غالب شعر و نثر است. ترجمه این اثر از فارسی توسط شیخ مصطفی قادری صورت گرفته و دارای ۱۰۹ صفحه می‌باشد.
- اندازه: ۲۲ سانتیمتر طول و عرض آن ۱۷ سانتیمتر است.
۲۳. پوشه ۲۹۱
عنوان کتاب: بوستان شیخ سعدی شیرازی که مجموعاً ۶۵ صفحه بوده و صفحه اول آن موجود نیست.
- محتوای کتاب: ادبیات فارسی
سال کتابت: سال ۱۱۲۳
اندازه: ۱۵ سانتیمتر طول و عرض آن ۱۰ سانتیمتر می‌باشد.
۲۴. پوشه ۲۹۶
عنوان کتاب: «نظم شهیدی»
سال نگارش: سال ۱۱۰۹ بوده و در انتهای این اثر موضوعات قواعد دستور زبان فارسی نگاشته شده است. این کتاب دارای ۴۳ صفحه می‌باشد.
- اندازه: ۱۹ سانتیمتر طول و ۱۴ سانتیمتر عرض
نویسنده این کتاب نامشخص است.
۲۵. پوشه ۲۹۹
عنوان کتاب: «بوستان»
محتوای کتاب: اشعاری به زبان فارسی و ترکی است.
قدمت این کتاب به سال ۱۰۶۰ بر می‌گردد.
نویسنده: اسپاحی دد
- اندازه: ۱۹/۵ سانتیمتر و عرض آن ۱۰ سانتیمتر است.
۲۶. پوشه ۳۰۳
عنوان کتاب: گلستان بوده که ابتدا و انتهای کتاب مفقود شده و دارای ۱۱۹ صفحه است.



ترکی و عربی بوده و دارای ۳۴ صفحه با اندازه‌های ۲۱/۵ سانتیمتر طول و ۱۶ سانتیمتر عرض است و سال انتشار آن نیز به سال ۱۲۵۰ بر می‌گردد.

تاریخ و کاتب آن مشخص نیست. زبان نگارش: فارسی اندازه: ۱۳ سانتیمتر طول و ۱۱ سانتیمتر عرض آن می‌باشد.

۲۷. پوشه ۳۱۹

عنوان کتاب: «شعر»

محتوای کتاب: موضوعاتی در خصوص فرقه بکتاشیه

تاریخ تألیف: سال ۹۹۲ است و قسمت آخر آن موجود نبوده و نویسنده آن نامشخص است.

اندازه: ۱۵ سانتیمتر طول و ۱۱ سانتیمتر عرض آن است و دارای ۴۶ صفحه می‌باشد.

زبان: فارسی و ترکی

۲۸. پوشه ۳۴۰

محتوای کتاب: موضوعات مذهبی و شعری بوده که صفحه اول آن پاک شده است.

رتال جامع علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

تاریخ تألیف: سال ۱۲۲۶

اندازه: ۱۵/۵ سانتیمتر طول و ۱۱ سانتیمتر عرض آن می‌باشد و مجموعاً دارای ۷۴ صفحه می‌باشد.

۲۹. پوشه ۳۴۴

دو کتاب با نامهای «موآیم» و کتاب «دانستن» به زبانهای فارسی و ترکی هستند یکی از این کتابها در خصوص آموزش زبانهای فارسی و



پروشکاه علوم انسانی و مطالعات فرہنگی
پرتال جامع علوم انسانی